

CAPÍTULO 6: FESTIVAL DE VERANO

SI QUIERES,
¿PODRÍAMOS
JUGAR JUNTOS?

OYE,
¿QUE VAS
A HACER
EN LAS
VACACIONES
DE VERANO?

ATRAPAR
INSECTOS
EN LAS
MONTAÑAS...

EXCURSIONES
AL OCEANO
Y NADAR...

CORRER,
SALTAR
LA CUERDA,
LAS
ESCONDIDAS
...

AH, SOLO
BROMEO

TAMBIEN
ME
ESFORZARÉ
MUCHO

PERO TODO
LO QUE HAGO
ES COPIAR,
ASI QUE
SERÁ FACIL...

Y TAMBIEN
PODEMOS
HACER LA
TAREA...

Y MIRAREMOS
LOS FUEGOS
ARTIFICIALES
ARRIBA

BAJO EL
CIELO NOS
TOMAREMOS
DE LAS
MANOS

EN VERDAD
QUIERO
VER LOS
FUEGOS
ARTIFICIALES

EL FESTIVAL
DE VERANO
ES EN
AGOSTO

EN VERDAD
QUIERO
PRENDER
...

LUCES
CON
TODOS
...

Y VEREMOS
LA LUZ
DESAPARECER
LENTAMENTE

Y EN EL
BALCON
PRENDE-
REMOS
NUESTROS
PROPIOS
FUEGOS

CAPÍTULO 6. FESTIVAL DE VERANO

OYE...

OYE,
MISUZU...

GUAA...
ESTÁ LLENA
DE POLILLAS,
APESTA...

DEJAME
VER...
CREO QUE
ES LA
ÚNICA...

¿CUAL ES
EL PRO-
LEMA,
YUKITO-
SAN?

¿ESTA NO
ES TU
YUKATA?

¿ESTA ES
LA ÚNICA
YUKATA QUE
TIENES?

YO NUNCA
HE VESTIDO
UNA YUKATA

NOP, PROBA-
BLEMENTE
ES DE MAMA

BUENO,
NUNCA HE
TENIDO
UNA RAZON
PARA USAR
UNA
NI
JA
JA

NUNCA
HAS
VESTIDO
UNA
...





Y
JUGA-
REMOS
EN EL
STAND
DE LOS
AROS



JUGA-
REMOS
A
DISPARAR



LO
ESPERARÉ
CON
ANSIAS
...

...



Y...
NUESTROS
LABIOS
ESTARÁN
CUBIERTAS
CON AZÚCAR.
SERÁ UN
DESASTRE...

VAYA,
VAYA
...

Y COME-
REMOS
MONTONES
DE OTRAS
COSAS DELI-
CIOSAS
...

Y LOS
DOS
COMPAR-
TIREMOS
UN PLATO
...

COMEREMOS
EN EL
STAND DE
TAKOYAKI
...

NI
JA
JA

NI
JA
JA

ESTOY
TAN
FELIZ
...

SFX: COMIENDO, COMIENDO



YA VEO
QUE
LA HAS
ENCON-
TRADO
...

¡OOOH!

OLVIDE
QUE ESO
EXISTÍA
...

¿COMO
PUDISTE
OLVI-
DARLO?

~~~~~  
~~~~~  
~~~~~

HMM

¿YUKATA?



A P E S T A : :

~~~~~  
~~~~~  
~~~~~

ENTON-
CES...
¡LAVALA!



¿JAA?

¿QUIERES
USAR ESA
COSA VIEJA?
SI VAS A IR
AL FESTIVAL,
ENTONCES
...

TE COM-
PRARE
UNA NUEVA
YUKATA

MAMA,
¿ESTA
BIEN?

Y ES
POR ESO
...

QUIERO
USAR ESTA
YUKATA EN
EL FESTI-
VAL DE
VERANO



ESTA
BIEN,
ASI QUE
¿PUEDO
USARLA?

BUENO, SI
EN VERDAD
QUIERES,
ENTONCES, NOS
AHORRAREMOS
EL DINERO

¿ESTAS
SEGURA?

USARE
ESTA

NO

NO CREO
QUE A NADIE
LE GUSTARIA
USAR ESTO



TE
HAS
...



GRACIAS
...

MAMA





VAMOS
A CAMINAR
UN POCO



¿QUIERES
USAR TU
YUKATA?

OOH, YA VEO...
TAL VEZ SEA UNA
BUENA IDEA
PRÁCTICAR YA
QUE NUNCA HE
USADO UNA... PERO
ESTA VEZ, CREO,
QUE PASARE...



¿AHORA
MISMO?

EH

BIEN

¿Y LA
CENA?

PODEMOS
COMER
DESPUES
DE RE-
GRESAR



BUENO,
ESPERO CON
ENTUSIAS-
MO VERLO

¡SI! ¡YO
TAMBIEN!

ESTARE
LISTA
PARA EL
FESTIVAL
...

AH,
PERO
...



ES UN
SECRETO

¿ADONDE
ESTAMOS
YENDO?



¡ESE
OLOR
AÚN ESTÁ
AHÍ?!

AÚN
APESTA
...

SE HA
QUEDADO
AHÍ

NO
IMPORTA
CUANTAS
VECES LO
LAVE!



ESTE MES
ESTAREMOS
CON UNOS
PEQUEÑOS
PROBLEMAS



¿ESTA
BIEN?

NO HAY
NADA QUE
QUIERA

SI HAY
ALGO QUE
YUKITO-SAN
QUIERE, LO
OBTENDRE
PARA TI



NO PUEDO
DECIR NADA
EN ESTE PUNTO
SOBRE EL SER
CONFIABLE



MISUZU
ES UNA
BUENA
CHICA



AHORRARE
PARA EL
FESTIVAL
DE VERANO



QUE LOS
POLLITOS SON
DINOSAURIOS
BEBÉS



¿EN
QUE?



HABLANDO
DEL
FESTIVAL
DE VERANO

¿SÍ?

¿AÚN CREES
EN ESO?





YA NO
CREO MAS
EN ESO

NATURAL-
MENTE



¿QUEEE?

QUE
...
ES UNA
VIEJA
HISTORIA



MIENTRAS
MAMA ME
HUBIERA COM-
PRADO CUAL-
QUIER COSA
PARA HACERME
FELIZ...

TODO
HUBIERA
ESTADO BIEN
CONMIGO...



ES EN
VERDAD
INCONVE-
NIENTE

ASI QUE
CUANDO
TODOS
CREZCAN
QUIEREN
DEJAR ESTE
PUEBLO

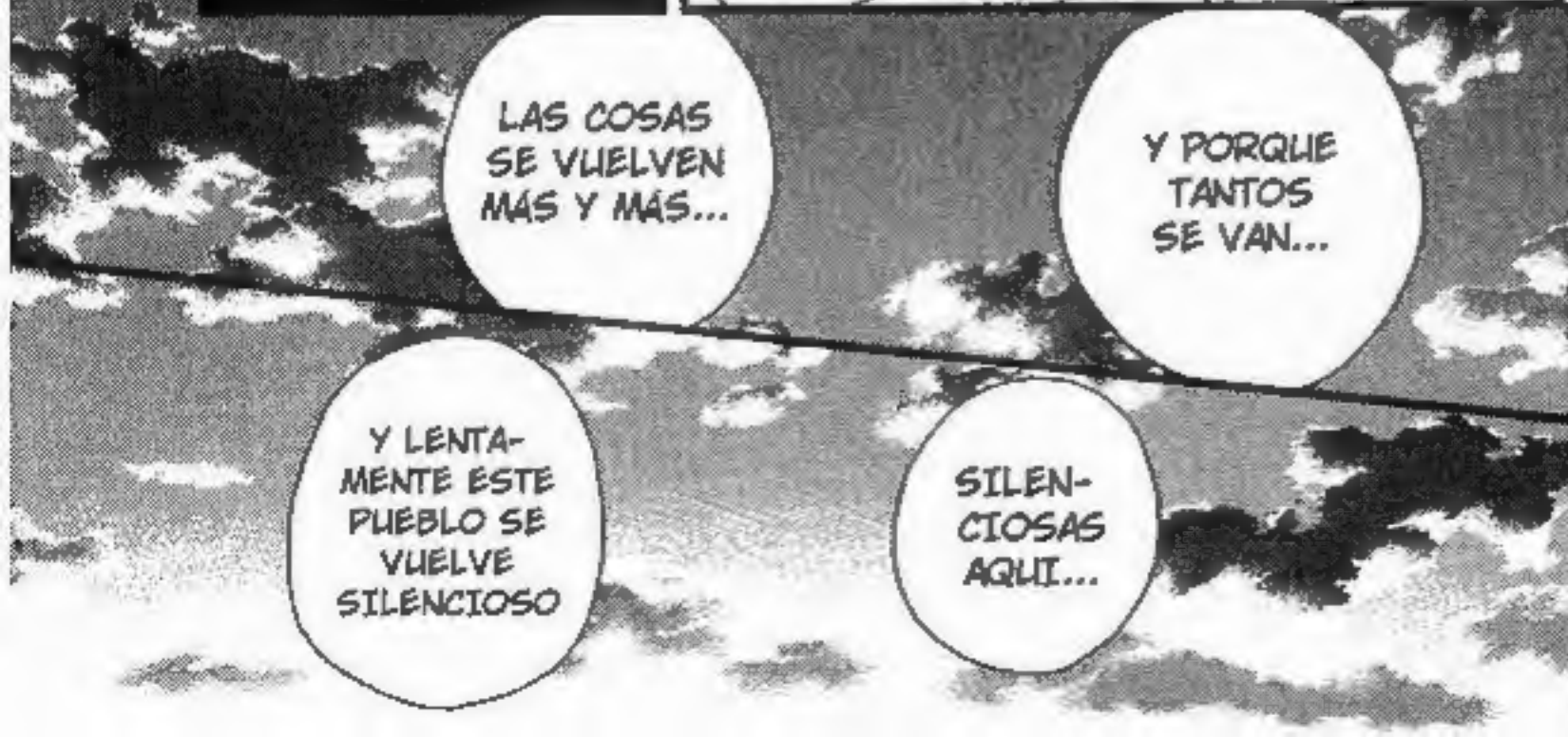


OH
SI

ESTA CALLE
LLEVA A LAS
LINEAS ABAN-
DONADAS Y A LA
ESTACION

ESTE PUEBLO
SOLO TIENE
UNA LINEA DE
BUSES QUE
NOS CONECTA

¿LO
SABIAS?



LAS COSAS
SE VUELVEN
MAS Y MAS...

Y PORQUE
TANTOS
SE VAN...

AH

Y LENTA-
MENTE ESTE
PUEBLO SE
VUELVE
SILENCIOSO

SILEN-
CIOSAS
AQUI...



CREO...

QUE INCLUSO
CUANDO SEA
MAS GRANDE
ME GUSTARIA
VIVIR AQUI

CON YUKITO-
SAN Y MAMA,
SOLO LOS
TRES...

EXACTA-
MENTE
IGUAL
COMO
AHORA



HAY
LUCES
SALIENDO
DE LA
ESTACION

¿HUH?

Y VIVIR
AQUI .

EN ESTE
PUEBLO...

DEBERIA
SER CAPAZ
DE ESO...

VIAJANDO
CON ESTE
MUÑECO...

PODRIA
OLVIDARME
DE ESO...

Y DE TODO
LO DEMAS...

AH

...



YUKITO-
SAN

AUN ESTA
VIAJANDO







¿MISU-
ZU?

OH NO
...
AHORA
...

¿QUE
DEBO
HACER?

AH
...

NO PUEDO
DEJAR QUE
YUKITO-SAN
ME VEA ASI
...

NO PUEDO
DEJAR QUE
VEA MI
LADO
EXTRANO
...

NADA
IMPORTARIA
SI AHORA
ME VOY
A CASA

¿QUE
PASA,
MISUZU?

DEBO DE
EFOR-
ZARME
MAS O
SINO...

MISUZU

DEBO
EFOR-
ZARME
...

PERO
...

QUIERO
DIVERTIRME
CON TODOS...

COHETES DE
BOTELLA,
SPINNERS,
BENGALAS...

QUIERO
PRENDER
LUCES CON
TODOS...



SOLO
UNA
VEZ...

ES
SUFICIENTE
...

IIQII

...IIQIIII

MISU...

U
G
U
A
A





MAHORA FANSUB



Traducción: Momotsuki

Edición: Alex_x

Visítanos en:

<http://mahorafansub.tl1magazine.net/>

Nuestro foro:

<http://s14.invisionfree.com/Mahorafansub/>

Y nuestro Canal de IRC:

#mahorafansub@irc.immortal-anime.net

